

TORUSTIKUARMATUUR TERMINOLOOGIA

Osa 2: Torustikuarmatuuri komponentide määratlused

Valves. Terminology

Part 2: Definition of components of valves



EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard on Euroopa standardi EN 736-2:1997 "Valves – Terminology – Part 2: Definition of components of valves" ingliskeelse versiooni ekvivalentne tõlge eesti keelde. EN 736-2:1997 teatmelisa A "Terminite tähestikregister" on asendatud Eesti lisaga A, kus on toodud terminid eesti, inglise ja saksa keeles.

Euroopa standard EN 736-2:1997 on tõlgitud Euroopa Liidu PHARE programmi raames. Standardi kavandi on toimetanud Eesti Keele Instituut.

Euroopa standard EN 736-2:1997 on kasutusele võetud Eesti standardina EVS-EN 736-2:2000, mis on kinnitatud Standardiameti käskkirjaga 25.01.2000 nr 8.

Registrisse kantud 25.01.2000 nr 1806, andmebaasis projekti nr 50449.

Standard on ette nähtud juhendamiseks surveeadmete, torustike ja torustikuarmatuuri projekteerijatele, valmistajatele ja kasutajatele ning tehnilise järelevalve organisatsioonidele.

This standard contains an Estonian translation of the English version of the European Standard EN 736-2:1997 "Valves – Terminology – Part 2: Definition of components of valves". Annex A is superseded by national Annex A.
The European Standard EN 736-2:1997 has the status of an Estonian national standard.

ICS 01.040.23; 23.060.01

Descriptors: valves and fittings, components, vocabulary, multilingual nomenclature

English version

**Valves – Terminology
Part 2: Definition of components of valves**

Appareils de robinetterie – Terminologie – Partie 2:
Définition des composants des appareils de robinetterie

Armaturen – Terminologie – Teil 2: Definition der
Armaturenteile

This European Standard was approved by CEN on 1997-07-24. CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMATIIVVIITED	5
3 MÄÄRATLUSED	6
LISA A TERMINITE TÄHESTIKREGISTER (TEATMELINE).....	12

EESSÕNA

Käesoleva standardi on ette valmistanud CEN-i tehniline komitee TC 69 "Tööstuslik torustikuarmatuur", mille sekretariaati haldab Prantsuse Standardiliit AFNOR.

Käesolevale Euroopa standardile tuleb anda rahvusstandardi staatus kas identse tõlke või jõustumisteate avaldamisega hiljemalt veebruariks 1998 ning hiljemalt veebruariks 1998 peavad olema kehtetuks tunnistatud sellega vastuolus olevad rahvusstandardid.

EN 736 koosneb kolmest osast:

Osa 1: Torustikuarmatuuri tüüpide määratlused.

Osa 2: Torustikuarmatuuri komponentide määratlused.

Osa 3: Terminite määratlused.

Vastavalt CEN/CENELEC-i sisereeglitele peavad käesoleva Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardiorganisatsioonid: Austria, Belgia, Hispaania, Holland, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Luksemburg, Norra, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Saksamaa, Soome, Šveits, Taani ja Ühendkuningriik.

SISSEJUHATUS

Käesolev standard on esimeseks sammuks torustikuarmatuuri oskussõnavara ühtlustamisel Euroopas. On võimalik, et teistes Euroopa standardites leidub teistsuguseid komponentide nimetusi või teistsuguseid määratlusi.

Eksperte, kes kehtestavad Euroopa standardeid, palutakse seejuures kasutada käesolevas standardis antud komponentide nimetusi ja määratlusi. Juhul kui on vaja teistsuguseid komponentide nimetusi või määratlusi või kui need on juba Euroopa standardites avaldatud, palume teatada sellest CEN/TC 69 sekretariaadile nende osade nimetuste ja määratluste lisamiseks või ühtlustamiseks nendes Euroopa standardites.

TORUSTIKUARMATUUR. TERMINOLOOGIA

Osa 1: Torustikuarmatuuri komponentide määratlused

Valves. Terminology

Part 1: Definition of types of valves

Käesolev standard on ekvivalentne EN 736-2:1997-ga ja see on välja antud CEN-i loal. Euroopa standard EN 736-2:1997 on võetud kasutusele Eesti standardina	This standard is identical with EN 736-2:1997. The standard is published with permission of CEN. The European Standard EN 736-2:1997 has the status of an Estonian national standard
Tõlgendamise erimeelsuste korral on kehtiv ingliskeelne tekst	In case of interpretation disputes the English text applies

1 KÄSITLUSALA

Käesolevas standardis on antud torustikuarmatuuri komponentide nimetused ja määratlused. Selle eesmärgiks on ühtse terminoloogia kujundamine kõikide armatuurikomponentide kohta.

Käesoleva standardi raames käsitletakse komponente, mis esinevad mitut tüüpi armatuuris. Nimetusi ja määratlusi, mis on omased vaid ühele armatuuritüübile, võib leida vastavast toote- või käsitusstandardist.

2 NORMATIIVVIITED

Käesolev standard sisaldab dateeritud ja dateerimata viidete abil muude väljaannete sätteid. Need normatiivviited on osundatud teksti sobivates kohtades ning väljaanded on loetletud allpool. Dateeritud viidete hilisemad muudatused ja uued väljaanded rakenduvad selles standardis ainult muudatuste ja uusväljaande kaudu. Dateerimata viited rakenduvad viimase väljaande kohaselt.

EVS-EN 736-1:2000 Torustikuarmatuur. Terminoloogia. Osa 1: Torustikuarmatuuri tüüpide määratlused

EVS-EN 736-3:2000 Torustikuarmatuur. Terminoloogia. Osa 3: Terminite määratlused